


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК  
Кафедра английского языка

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК  
Заведующий кафедрой  
канд. филол. наук  
  
\_\_\_\_\_ А.С.Остапенко  
21 июня 2021г.

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**  
магистерская диссертация

**ПРЕОДОЛЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ  
ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа «Прикладная лингвистика»

Выполнила работу  
студентка 2 курса  
очной



Дмитриева Мария Андреевна

формы обучения  
Научный руководитель  
Д-р педагогических наук



Пчелинцева Ирина Геннадьевна

Рецензент  
канд. пед. наук,  
доцент кафедры возрастной  
физиологии специального  
и инклюзивного образования  
Институт психологии и  
педагогике ТюмГУ



Пашченко Людмила Петровна

Тюмень  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

### ВВЕДЕНИЕ

### ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ФОНЕТИКЕ

1.1. Место и роль формирования фонетических навыков в обучении  
английскому языку

1.2. Коммуникативные основы обучения фонетике

1.3. Роль ритма и интонации в английской речи

Выводы по первой главе

### ГЛАВА 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ

2.1. Понятие интерференции. Подходы и концепции

2.2. Классификация интерференции

2.3. Интерференция на фонетическом уровне

Выводы по второй главе

### ГЛАВА 3. СПОСОБЫ ПРЕОДОЛЕНИЯ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

3.1. Система фонетических упражнений по преодолению фонетической  
интерференции

3.2. Педагогический эксперимент

3.3. Анализ результатов педагогического эксперимента

### ВЫВОД

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

## ВВЕДЕНИЕ

В ходе истории преподавания и изучения языка происходили значительные изменения в области обучения фонетике. В ходе истории преподавания и изучения языка происходили значительные изменения в области обучения фонетике. В начале XX века, когда в практику преподавания иностранных языков вошли аудиолингвальный и прямой методы, учителя-практики и ученые-методисты начали уделять внимание фонетике и произношению. В результате изучения фонетики и фонологии лингвистикой в учебный класс были привнесены новейшие способы формирования артикуляции, ударения, ритма и других аспектов фонетики.

Обучение правильному английскому произношению – чрезвычайно трудная задача, которая требует регулярной практики, а само английское произношение «считается трудным, потому что правила чтения в английском языке очень сложные и научиться механически читать по-английски, не зная языка, в сущности, немислимо». [Щерба Л.В., 2004] Если обучающийся не обладает правильно поставленным произношением, то проявление коммуникативной функции языка невозможно. Фонетика относится к продуктивным навыкам и необходимо уделять внимание формированию артикуляционного аппарата достаточное внимание, поскольку именно в младшем возрасте в связи с широко внедряемым и избыточно применяемым принципом аппроксимации, понимаемым слишком прямолинейно, порой вообще не акцентируется внимание на интонацию и звуки. Однако несмотря на то, что обучение фонетике – сложный, время- и трудозатратный процесс на начальном этапе, эти временные затраты и усилия окупаются в том случае, если обучающиеся овладевают этим навыком на четко составленном и отработанном материале, который поддерживает мотивационный уровень и хорошую основу для развития речевой деятельности.

В учебном процессе российского образования английский язык, как правило, начинают изучать во 2 классе. Обучение английскому языку осуществляется в той среде, где нет регулярного взаимодействия и

коммуникации с носителями языка. Такие условия являются опосредованными. Обучающиеся, в большинстве случаев, слышат речь носителей языка лишь через аудио- или видеозаписи, а коммуникация осуществляется либо с учителем, либо с одноклассниками. Эти условия, как следствие, приводят к особому построению и планированию урока и процесса изучения английского языка.

Интерференция – это такой лингвистический феномен, который может возникнуть в процессе освоения разных иностранных языков. Как правило, интерференция проявляется на первых этапах освоения языка, но также может наблюдаться и на протяжении всего процесса обучения. Этот процесс предполагает отклонения от языковой нормы в речи говорящего, он может возникать на разных уровнях языка: фонетическом, лексико-семантическом, грамматическом и других. В результате интерференции в речи билингва будут возникать разного рода неточности или ошибки. Феномен языковой интерференции представляет собой результат взаимодействия двух языков, который отражается как отклонение от норм изучаемого языка под влиянием родного. Реже происходит влияние второго языка на первый. Интерференция бывает нескольких типов: лексическая, фонетическая, грамматическая. Одним из самых распространённых типов языковой интерференции является фонетическая интерференция, проявляющаяся в виде искажения произносительной нормы иностранного языка [Вишневская, 2001].

Ученые полагают, что успешное овладение иностранным языком в первую очередь зависит от степени сформированности фонетических навыков [Щукин, 2011]. Также для изучения фонетической интерференции важным является разграничение универсальных и специфических черт в системах контактирующих языков. Сопоставление русской фонетической системы и системы английского языка может послужить базой для разработки методик, направленных на преодоление фонетической интерференции.

Проблемами фонетической интерференции занимались такие исследователи как Е.И. Пассов, Л.В. Щерба, Н.Е. Куприянова, Н.А. Любимова, А.Н. Щукин, Н.Д. Гальскова, Н.Ф. Порожняк и другие учёные, благодаря которым были достигнуты большие успехи в данной области. Тем не менее, проблема преодоления фонетической интерференции продолжает оставаться открытой. Разработка новых прогрессивных приёмов и методик преподавания иностранного языка является целью многих современных научных работ. В связи с этим **целью** нашего исследования станет выявление наиболее частотных ошибок, как произносительных, так и ритмико-интонационных и анализ наиболее эффективных способов преодоления фонетических ошибок у обучающихся, вызванных интерференцией.

Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие задачи:

- раскрыть сущность понятия «интерференция», рассмотреть её причины и факторы;
- рассмотреть принципы обучения фонетике и специфику фонетической интерференции на начальном этапе обучения;
- изучить основные подходы к отбору фонетического минимума на начальном этапе обучения;
- сопоставить фонетические особенности русского языка и английского с целью обнаружения потенциальной сферы фонетической интерференции в английской речи обучающихся;
- обнаружить наиболее типичные ошибки, которые могут препятствовать коммуникации, в английской устной речи обучающихся;
- выделить главные типы и принципы фонетических упражнений.

Применить эти упражнения на практике и сделать выводы.

**Объект** исследования – фонетическая интерференция у учащихся младшего школьного возраста

**Предмет** исследования – преодоление фонетической интерференции на начальном этапе обучения английскому языку.

**Субъект** исследования – младшие школьники.

**Гипотеза:** следует ожидать, что применение проанализированных упражнений на уроках английского языка поможет обучающимся избежать фонетическую интерференцию и улучшит их произносительные и ритмико-интонационные навыки.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что в нём систематизированы основные теоретические положения о фонетической интерференции при обучении детей младшего школьного возраста, а также проанализированы произносительные упражнения для борьбы с фонетической интерференцией на начальном этапе обучения иностранному языку.

**Практическая значимость** исследования заключается в том, что проанализированные методы и упражнения, направленные на преодоление фонетической интерференции могут применяться в учебном процессе овладения английским языком.

В работе использовались следующие методы исследования при анализе лингвистической и методической литературы: описательный (описание специфики фонетической интерференции и обучения фонетике на начальном этапе, подходов к отбору фонетического минимума, анализ учебника для вторых классов, описание видов упражнений на осознанную имитацию), сравнительно-сопоставительный (анализ особенностей фонетических систем английского и русского языков). Также в работе был использован статистический метод (графическое представление результатов исследования). Упражнения были внедрены с помощью эксперимента,

Для успешной подготовки и защиты выпускной квалификационной работы обучающимся использовались средства и методы физической культуры и спорта с целью поддержания должного уровня физической подготовленности, обеспечивающую высокую умственную и физической

работоспособность. В режим рабочего дня включались различные формы организации занятий физической культурой (физкультпаузы, физкультминутки, занятия избранным видом спорта) с целью профилактики утомления, появления хронических заболеваний и нормализации деятельности различных систем организма.

В рамках подготовки к защите выпускной квалификационной работы автором созданы и поддерживались безопасные условия жизнедеятельности, учитывающие возможность возникновения чрезвычайных ситуаций.